

**DEWALT**®

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCLE14201**

English (**original instructions**)

7

---

Русский (*перевод с оригинала*)

17

---

Українська (*оригінальні інструкції*)

32

---

Fig. A

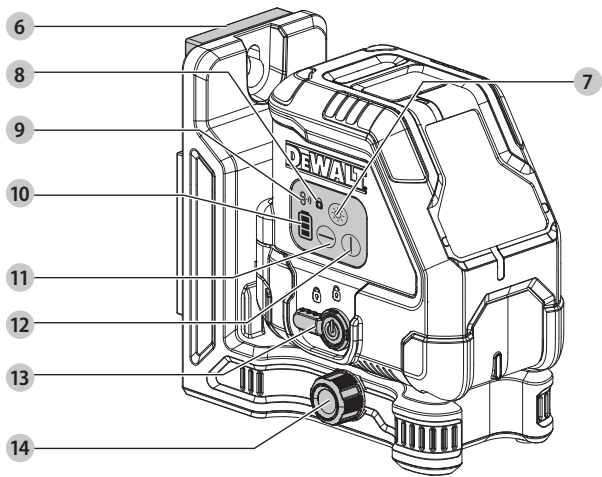
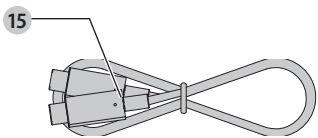
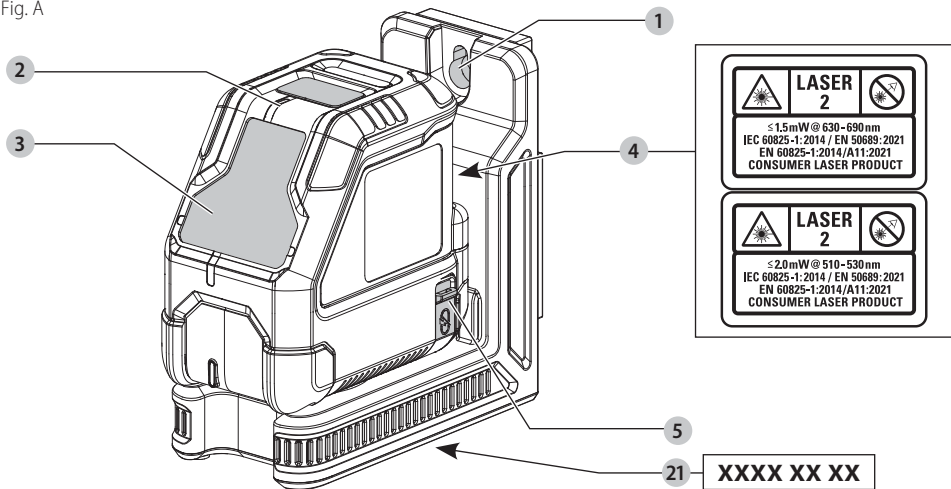


Fig. B

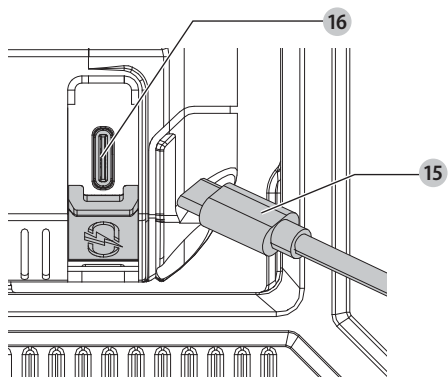


Fig. C

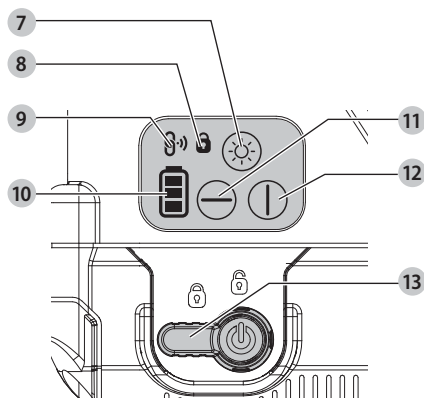


Fig. D

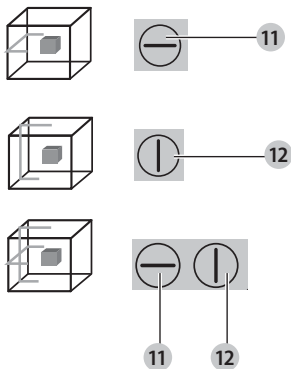
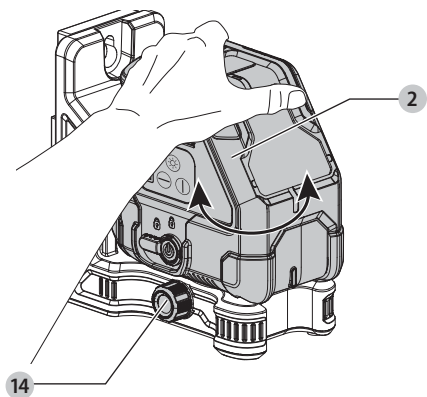


Fig. E

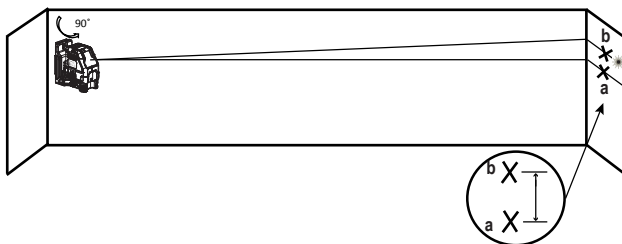
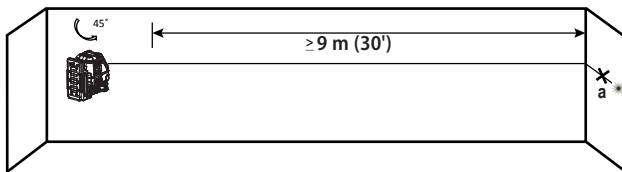


Fig. F

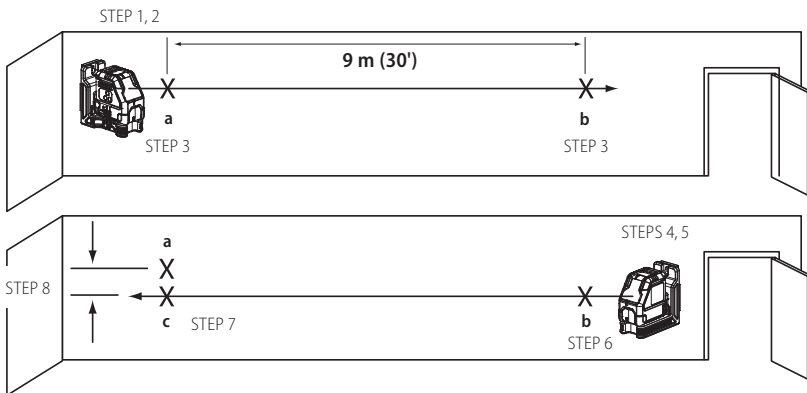


Fig. G

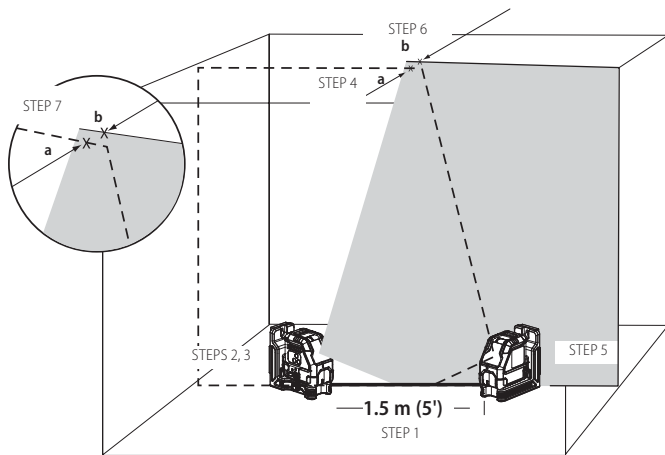


Fig. H

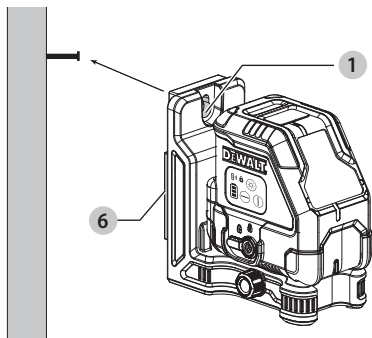


Fig. I

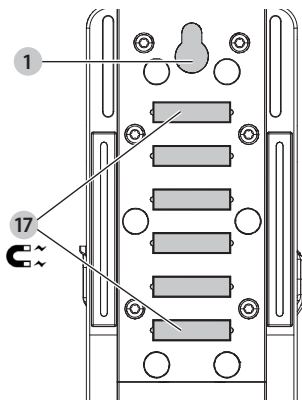


Fig. J

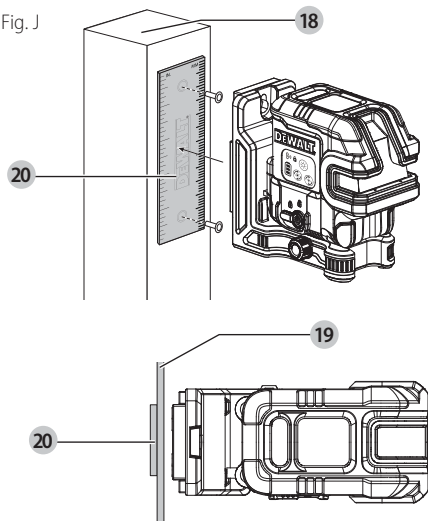


Fig. K

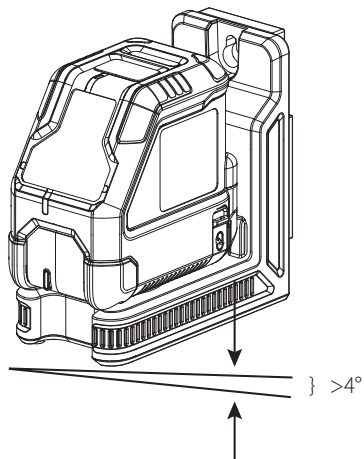


Fig. L

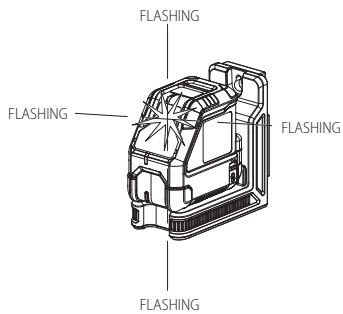


Fig. M

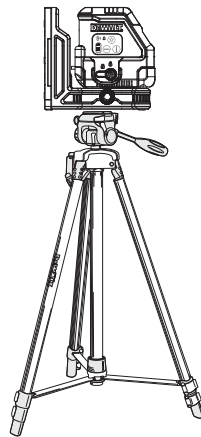
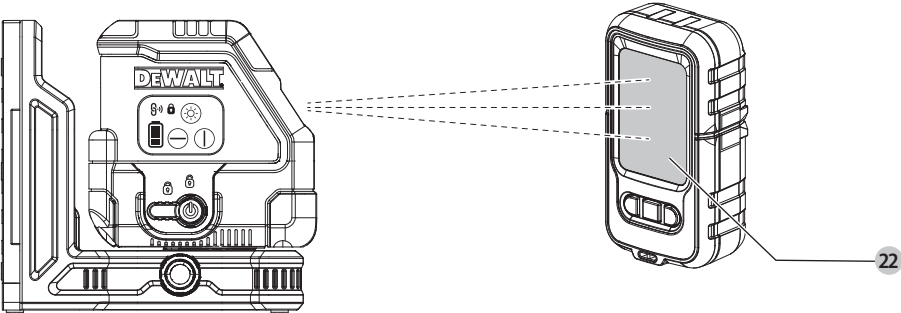


Fig. N



# CROSS LINE LASER

## DCLE14201

### Congratulations!

You have chosen a DeWALT laser level. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional laser level users.

| DCLE14201             |   |
|-----------------------|---|
| Type                  | 1   |
| Light Source          | Laser diodes  |
| Laser Wavelength      | Green: 510 nm–530 nm,<br>Red: 630 nm–690 nm   |
| Laser Power           | 2.0 mW (green), 1.5 mW (red)<br>CLASS 2 LASER PRODUCT   |
| Working Range         | Green: 45 m (150'), 100 m (330') with<br>detector (sold separately)<br>Red: 30 m (100'), 50 m (165') with detector<br>(sold separately) |
| Accuracy (Plumb)      | +/-3 mm per 10 m  |
| Accuracy (Level)      | +/-3 mm per 10 m  |
| Battery Low           | 3 LEDs Flashing on Battery meter  |
| Flashing Laser Beams  | Tilt range exceeded/unit is not level   |
| Power Source          | Integral Li-Ion Battery   |
| Input power           | 5–20V, <= 3.0 A   |
| Operating Temperature | 0 °C to 50 °C   |
| Storage Temperature   | -20 °C to 60 °C   |
| Humidity              | Maximum relative humidity 80% for<br>temperatures up to 31 °C, decreasing linearly<br>to 50% relative humidity at 40 °C                 |
| Altitude              | 2000 m  |
| Weight                | 0.82 kg (DCLE14201G)<br>0.77 kg (DCLE14201R)  |



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

### Safety Instructions for Lasers



**WARNING!** Read and understand all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

- **Do not operate the laser in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **The internal battery of the laser level is not user serviceable.**

- **Store idle laser out of reach of children and other untrained persons.** Lasers are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one laser, may create a risk of injury when **used on another laser.**
- **Tool service MUST be performed only by qualified repair personnel.** Repairs, service or maintenance performed by unqualified personnel may result in injury. For the location of your nearest authorised DEWALT repair agent, refer to the list of authorised DEWALT repair agents on back of this manual or visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) on the Internet.
- **Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not position the laser near a reflective surface which may reflect the laser beam toward anyone's eyes.** Serious eye injury could result.
- **Turn the laser off when it is not in use.** Leaving the laser on increases the risk of staring into the laser beam.
- **Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.** Serious eye injury may result.
- **Do not remove or deface warning labels.** If labels are removed user or others may inadvertently expose themselves to radiation.
- **Position the laser securely on a level surface.** Damage to the laser or serious injury could result if the laser falls.
- **Conventional fire extinguishers may not be effective at putting out lithium-ion battery fires.** Use a foam extinguisher containing CO<sub>2</sub>, powder graphite, ABC dry chemical, or sodium carbonate.



**WARNING: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those**

**specified herein may result in hazardous radiation exposure.**



**WARNING! DO NOT DISASSEMBLE THE LASER.** There are no user serviceable parts inside. **Disassembling the laser will void all warranties on the product. Do not modify the product in any way.** Modifying the tool may result in hazardous laser radiation exposure.

## Additional Safety Instructions for Lasers

- Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection.

## Residual Risks

The following risks are inherent to the use of this device:

- injuries caused by staring into laser beam.

## Labels on the tool

The following pictographs are shown on the tool:



Green laser



Red laser



Read the instruction manual before use.



Laser warning.



Do not stare into the laser beam.

## Important Safety Instructions for All Integral Battery Charging



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery, USB cable and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**WARNING:** Only charge products using a certified power adapter that is compliant with applicable country regulations and international/regional safety standards with an output of 5-20V, 3A. Using adapters that do not meet applicable safety standards could result in injury.

- Use only a power supply and cable recommended by the manufacturer for charging.
- Charge this laser every month if not in constant use, and after each use when used often to ensure battery longevity.
- The provided USB cable is not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable tools with USB-C ports. Charging other types of tools may cause their batteries to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- DO NOT expose USB cable to water, rain or snow.
- Pull by the plugs rather than the cord when disconnecting the USB cable. This will reduce the risk of damage to the plugs and cord.
- Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- DO NOT use a USB cable with a damaged cord or plugs. Have them replaced immediately.
- Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool,

**aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the USB and USB-C plugs and port.**

- **Always unplug the USB cable from the power supply when there is no tool attached to it.**

## Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the laser level. Do not use the laser level when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the laser level may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Depending on the work conditions, wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, and hearing protection will reduce personal injury.

## Laser Level Use and Care

- Do not use the laser level if the pendulum lock/unlock and power switch does not turn the laser level on or off. Any laser level that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow **Maintenance** instructions may create a risk of electric shock or injury.

## Date Code Position (Fig. A)

The production date code **21** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Before First Time Use

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Keyhole slot
- 2 Laser head
- 3 Laser window
- 4 Laser label location
- 5 USB port cover
- 6 Magnetic pivot bracket
- 7 Brightness control button
- 8 Pendulum lock indicator
- 9 Remote control link indicator (DCLE14201G only)
- 10 Battery meter
- 11 Horizontal laser line on/off button
- 12 Vertical laser line on/off button
- 13 Pendulum lock/unlock and power switch
- 14 Fine adjust knob
- 15 USB cable

## Intended Use

The DCLE14201 Cross Line Laser is a Class 2 laser product. It is a self-leveling laser tool that can be used for horizontal (level) and vertical (plumb) alignment projects.

The crossline laser is a professional tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## Charging Procedure (Fig. A, B)

1. Pull the USB charging port cover **5** away from the laser level.

2. Use a compatible power supply with this unit. For best results, use a USB Power Delivery (PD) capable power supply of 45W or greater.
3. Insert the USB cable **15** into the charging port **16**.
4. Plug the power supply into a wall outlet.
5. Charging is complete when all three bars of the battery meter **10** light up on the side of the laser level. The battery can be left charging or the USB cable can be disconnected.

## Important Charging Notes

- The laser level may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the laser level after use, avoid placing the laser level in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- If the laser level does not charge properly, take the laser level and USB cable to your local service center.
- You may charge a partially used battery whenever you desire with no adverse effect on the laser level.

**NOTE:** The laser level may be used while charging.

## Hot and Cold Condition

On charging, when the temperature is 52 °C or higher (hot condition) or 0 °C or colder (cold condition), the charging is turned off and following battery state of charge pattern will flash:








Until the temperature is between 50 °C and 0 °C, the charging will not turn on and the indication shown above will continue.

## Viewing the Battery Meter (Fig. A, C)

When the laser level is ON, the state of battery meter **10** on the keypad indicates how much power remains.

- All three LEDs will flash when the battery level is low (< 10%). The laser level may continue to operate for a short time while the battery power continues to drain.
- After the battery is charged, and the laser level is turned ON again, the battery indicator level will indicate full capacity.
- If any or all of the LEDs on the battery meter remain ON, this indicates that the laser level is not fully powered OFF. When the laser level is not in use, make sure the pendulum lock/unlock and power switch **13** is placed to the DOWN Locked/OFF position.

| BATTERY METER LED  | STATE OF CHARGE                            |
|--|--|
|  | Battery is 80%–100% charged                |
|  | Battery is 50%–80% charged                 |
|  | Battery is 10%–50% charged                 |
|  | Battery is < 10% charged                   |
|  | Battery is < 10% charged, unit is charging |

## OPERATING TIPS

- *To extend battery life per charge, turn the laser level off when it is not in use.*
- *To ensure the accuracy of your work, check the laser level calibration often. Refer to **Checking Laser Accuracy**.*
- *Before attempting to use the laser level, make sure it is positioned securely, on a smooth, flat stable surface that is level in both directions.*



**CAUTION:** *To reduce the risk of serious injury, never stare directly into the laser beam with or without glasses.*

- *Always mark the center of the beam created by the laser level.*
- *Extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, metal tripods, equipment, etc., which can affect accuracy. Check your accuracy often while working.*
- *If the laser level has been dropped, check to make sure your laser level is still calibrated. Refer to **Checking Laser Accuracy**.*

## Turning the Laser On (Fig. C)

Your laser level is equipped with a three-position pendulum lock/unlock and power switch **13**.

- **Horizontal position:** Power off
- **Middle position:** Manual Slope Mode (Power On, Pendulum Locked)
- **Vertical position:** Self-Leveling Mode (Power On, Pendulum Unlocked)

The laser beams will turn on automatically if the pendulum lock/unlock and power switch is moved from the horizontal position to either the middle position or the vertical position.

## Self-Leveling Mode

When the switch is placed in the vertical position, the laser will self-level as long as the surface the laser level is placed on is less than 4° tilt.

With the laser level off, place it on a flat surface. This model has a keypad to activate the laser beams with two buttons; one for a horizontal laser line **11** and one for a vertical laser line **12**. Each laser line is powered on by moving the pendulum lock/unlock and power switch to the UNLOCKED/ON position and pressing the required laser line button on the keypad. The laser lines can be powered one at a time or at the same time. Pressing the laser line buttons again turns the laser lines off. The pendulum lock/unlock and power switch disables the lasers as well as locks the pendulum, and

## ENGLISH

should always be placed in the LOCKED/OFF position when the laser level is not in use.

### Manual Slope Mode

When the switch is placed in the middle position, the laser unit is in manual slope mode. The laser will not self level in this mode and is used in situations where a fixed laser line is required.

**NOTE:** The laser is NOT LEVEL when the pendulum lock indicator **8** is illuminated, and the beams will flash 3 times every 10 seconds to further indicate this.

### Laser Line Brightness (Fig. A, C)

The brightness of the laser lines can be adjusted by pressing the brightness level **7** button on the keypad which will cycle through high, medium, and low brightness.

Lowering the brightness of the laser level increases battery life.

### Remote Control Compatible (Fig. A)

#### Optional Accessory

Only available via service centres



**WARNING:** Do not operate the laser level via remote control when not in the same room or in presence of the laser level.

An optional DCLEAUSBRC1 remote control allows one person to set up and operate the DCLE14021G model laser level from a distance. The DCLEAUSBRC1 remote control is not compatible with the DCLE14021R model laser level.

The remote control link indicator **9** flashes blue to indicate a remote control is ready to pair.

The functions on the remote keypad are identical to the functions on the laser level itself (horizontal laser line on/off button **11**, vertical laser line on/off button **12**, brightness control **7**).

### Checking Laser Accuracy

The laser levels are calibrated and sealed at the factory. **It is recommended that you perform an accuracy check**

**prior to using the laser level for the first time** (in case the laser level was exposed to extreme temperatures) and then regularly to ensure the accuracy of your work. When performing any of the accuracy checks listed in this manual, follow these guidelines:

- Use the largest area/distance possible, closest to the operating distance. The greater the area/distance, the easier to measure the accuracy of the laser. Refer to **Field Calibration Check**.
- Place the laser level on a smooth, flat, stable surface that is level in both directions.
- Mark the center of the laser line.

### Field Calibration Check

#### Checking Accuracy – Horizontal Beam, Scan Direction (Fig. A, E)

Checking the horizontal scan calibration of the laser level requires two walls at least 9 m (30') apart. It is important to conduct a calibration check using a distance no shorter than the distance of the applications for which the tool will be used.

1. Place the laser on a smooth, flat, stable surface that is level in both directions.
  2. Power on the laser and slide the pendulum lock/unlock and power switch **13** to the vertical position. Refer to **Turning the Laser On**.
  3. Turn on the laser level's horizontal beam and pivot the laser level approximately 45° so that the rightmost end of the laser line is striking the opposing wall at a distance of at least 9 m (30'). Mark (a) on the opposing wall.
  4. Pivot the laser level approximately 90° to bring the leftmost end of the laser line around to mark (a). Mark the center of the beam (b).
  5. Measure the vertical distance between the marks (a and b).
- If the measurement is greater than the values shown below, the laser level must be serviced at a DEWALT service centre.

| Distance Between Walls | Allowable Distance Between a and b |
|------------------------|------------------------------------|
| 10.0 m                 | 3.0 mm                             |
| 12.0 m                 | 3.6 mm                             |
| 15.0 m                 | 4.5 mm                             |

### Checking Accuracy – Horizontal Beam, Pitch Direction (Fig. A, F)

Checking the horizontal pitch calibration of the laser level requires a single wall at least 9 m (30') long. It is important to conduct a calibration check using a distance no shorter than the distance of the applications for which the tool will be used.

1. Attach the laser level to one end of a wall using its pivot bracket.
  2. Power on the laser and slide the pendulum lock/unlock and power switch **13** to the vertical position. Refer to **Turning the Laser On**.
  3. Turn on the laser level's horizontal beam and pivot the laser level toward the opposite end of the wall and approximately parallel to the adjacent wall.
  4. Mark the center of the beam at two locations (a, b) at least 9 m (30') apart.
  5. Reposition the laser level to the opposite end of the wall.
  6. Turn on the laser level's horizontal beam and pivot the laser level back toward the first end of the wall and approximately parallel to the adjacent wall.
  7. Adjust the height of the laser level so that the center of the beam is aligned with the nearest mark (b).
  8. Mark the center of the beam (c) directly above or below the farthest mark (a).
  9. Measure the distance between these two marks (a, c).
- If the measurement is greater than the values shown below, the laser level must be serviced at an authorised service centre.

| Distance Between Walls | Allowable Distance Between a and c |
|------------------------|------------------------------------|
| 10.0 m                 | 6.0 mm                             |
| 12.0 m                 | 7.2 mm                             |
| 15.0 m                 | 9.0 mm                             |

### Checking Accuracy – Vertical Beam (Fig. A, G)

Checking the vertical (plumb) calibration of the laser level can be most accurately done when there is a substantial amount of vertical height available, ideally 6 m (20'), with one person on the floor positioning the laser level and another person near a ceiling to mark the position of the beam. It is important to conduct a calibration check using a distance no shorter than the distance of the applications for which the tool will be used.

1. Start by marking a 1.5 m (5') line on the floor.
  2. Power on the laser and slide the pendulum lock/unlock and power switch **13** to the vertical position. Refer to **Turning the Laser On**.
  3. Turn on the laser level's vertical beam and position the unit at one end of the line, facing the line.
  4. Adjust the unit so its beam is aligned and centered on the line on the floor.
  5. Mark the position of the laser beam on the ceiling (a). Mark the center of the laser beam directly over the midpoint of the line on the floor.
  6. Reposition the laser level at the other end of the line on the floor. Adjust the unit once again so its beam is aligned and centered on the line on the floor.
  7. Mark the position of the laser beam on the ceiling (b), directly beside the first mark (a).
  8. Measure the distance between these two marks.
- If the measurement is greater than the values shown below, the laser level must be serviced at an authorised service centre.

| Distance Between Floor and Ceiling | Allowable Distance Between a and b |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 2.5 m                              | 1.7 mm                             |
| 3.0 m                              | 2.1 mm                             |
| 4.0 m                              | 2.8 mm                             |
| 6.0 m                              | 4.1 mm                             |

## Using the Laser (Fig. K)

### Leveling the Laser

As long as the laser level is properly calibrated, the laser level is self-leveling (in pendulum unlocked mode). Each laser level is calibrated at the factory to find level as long as it is positioned on a flat surface within average  $\pm 4^\circ$  of level. No manual adjustments are required.

If the laser level has been tilted so much that it cannot self-level ( $> 4^\circ$ ), the laser beam will flash. There are two flashing sequences associated with the out of level condition.

- In pendulum unlocked mode, the laser diode blinks continuously.
- In manual slope mode, the laser diode blinks three times every ten seconds (total cycle), repeating this pattern continuously.

When the beams flash THE LASER LEVEL IS NOT LEVEL (OR PLUMB) AND SHOULD NOT BE USED FOR DETERMINING OR MARKING LEVEL OR PLUMB.

### Rotating the Laser Head (Fig. A, D)


The laser head **2** is permanently attached to the laser level base. This laser head can be manually rotated by hand by gripping the laser head and rotating, or by using the fine adjust knob **14** for smaller, more precise movements.

### Fine Adjust (Fig. A, D)

The fine adjustment knob **14** on the side of the laser level is for lining up the vertical beam. Place the laser level on a flat surface and turn the knob to the right (clockwise) to rotate the laser level to the left, or to the left (anticlockwise) to move the beam to the right.

## Using the Pivot Bracket (Fig. H, I)

The laser level has a magnetic pivot bracket **6** permanently attached to the unit.

 **WARNING:** Position the laser level and/or wall mount on a stable surface. Serious personal injury or damage to the laser level may result if the laser level falls.


- The bracket has a keyhole slot **1** so it can be hung from a nail or screw on any kind of surface.
- The bracket has magnets **17** which allow the unit to be mounted to most upright surfaces made of steel or iron. Common examples of suitable surfaces include steel framing studs, steel door frames, and structural steel beams.

## Multi-Surface Mounting Plate (Fig. I, J)

1. To attach the laser level to a wooden stud **18**, screw in multi-surface mounting plate **20** first and mount laser level using the laser's magnets **17**.
2. To attach the laser level to a metal stud **19**, sandwich the metal stud between the multi-surface mounting plate **20** and the laser's magnets **17**. Placing the multi-surface mounting plate behind the metal stud will significantly increase the magnetic strength and holding capacity of the laser level.

## MAINTENANCE

Your laser level has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn laser level off before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- To maintain the accuracy of your work, check the laser level often to make sure it is properly calibrated. See **Field Calibration Check**.

- Calibration checks and other maintenance repairs may be performed by DEWALT service centres.
- Do not store your laser level in the case if the laser level is wet. The laser level should be dried first with a soft, dry cloth prior to storage.

## Cleaning



**WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the laser level. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the laser level; never immerse any part of the laser level into a liquid.*

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, NEVER use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the laser level before storage.

## TROUBLESHOOTING

### The Laser Level Does Not Turn On (Fig. A)

- Fully charge the battery.
- If the laser level is exposed to extremely hot/cold temperatures, the battery meter **10** will flash. Refer to **Hot and Cold Condition**. If the laser level has been stored in extremely hot temperatures, allow it to cool. The laser level will not be damaged by pressing the on/off button before cooling to its proper operating temperature.

### The Laser Beams Flash (Fig. L)

In manual slope mode, flashing will occur 3 times every 10 seconds regardless of tilt, to remind the user they are in manual slope mode.

In unlocked mode, if the laser unit is tilted more than 4°, the unit will flash every second, to indicate that while they are in self leveling mode, the unit is too tilted to properly self level.

THE FLASHING BEAMS CREATED BY THE LASER LEVEL ARE NOT LEVEL OR PLUMB AND SHOULD NOT BE USED FOR DETERMINING OR MARKING LEVEL OR PLUMB. Try repositioning the laser level on a more level surface.

If the laser level battery has a low state of charge, the beams will flash in a distinctive pattern of 3 quick flashes in 1 second, followed by constant light output for 4 seconds. This flashing pattern indicates that the battery should be recharged.

### The Laser Beams Will Not Stop Moving

The laser level is a precision instrument. Therefore, if it is not positioned on a stable (and motionless) surface, the laser level will continue to try to find level. If the beam will not stop moving, try placing the laser level on a more stable surface. Also, try to make sure that the surface is relatively flat, so that the laser level is stable.

### Accessories (Fig. M)

The laser level is equipped with a 1/4"-20 and 5/8"-11 threads on the bottom of the unit to accommodate current or future DEWALT accessories, such as a tripod.

Figure M shows an example of accessories that are sold separately from these laser levels. Only use DEWALT accessories specified for use with this product. Follow the directions included with the accessory.

### Laser Detector (Fig. N)

The laser detector **22** allows the laser line to be detected at much further distances than the visible range.

DE0892-XJ for the DCLE14201R red laser.

DE0892G-XJ for the DCLE14201G green laser.



**WARNING:** *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this laser level could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

## ENGLISH

If you need any assistance in locating any accessory, please contact your nearest DeWALT dealer, or go to [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Service and Repairs

**NOTE:** Disassembling the laser level will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment, such as service to the internal battery should be performed by authorised service centres. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest DeWALT service centre, go to [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Warranty

Go to [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu) for the latest warranty information.

## EU-Declaration of Conformity Radio Equipment Directive



### Cross Line Laser DCLE14201G

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2014/53/EU, EN 61326-1:2021, EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 62479:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 60825-1:2014/A11:2021, EN 50689:2021.

These products also comply with Directive 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

A handwritten signature in black ink that reads "Tom Burdsall". The signature is written in a cursive, flowing style.

Tom Burdsall  
VP of Engineering - HTAS  
Stanley Black & Decker  
701 East Joppa Road, TW120  
Towson, MD 21286, USA  
21.06.2024

Guillaume Bonafe  
EU Representative  
Stanley Black & Decker  
6-8 Rue Gustave Eiffel  
91423 Morangis, France

# ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ С ПЕРЕКРЕЩИВАЮЩИМИСЯ ЛУЧАМИ

## DCLE14201

### Поздравляем!

Вы приобрели лазерный прибор DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных лазерных уровней.

| DCLE14201                  |   |
|----------------------------|---|
| Тип                        | 1   |
| Световой источник          | Лазерные диоды  |
| Длина волны лазерного луча | Зеленый: 510–530 нм,<br>Красный: 630–690 нм   |
| Мощность лазера            | 2,0 мВт (зеленый), 1,5 мВт (красный)<br>ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 2   |
| Рабочая дальность          | Зеленый: 45 м, 100 м с детектором<br>(приобретается отдельно)<br>Красный: 30 м, 50 м с детектором<br>(приобретается отдельно) |
| Точность (отвес)           | +/-3 мм на 10 м   |
| Точность (уровень)         | +/-3 мм на 10 м   |
| Низкий уровень заряда      | Мигание 3 светодиодов на индикаторе заряда батареи  |
| Мигание лазерных лучей     | Превышение амплитуды наклона/<br>инструмент не выровнен   |
| Источник питания           | Встроенная литий-ионная аккумуляторная батарея  |
| Входная мощность           | 5–20 В, ≤ 3,0 А   |
| Рабочая температура        | От 0°C до +50°C   |
| Температура для хранения   | От -20 °C до 60 °C  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Уровень влажности         | Максимальная относительная влажность<br>80% при температуре до +31 °C<br>с последовательным понижением<br>относительной влажности до 50% при<br>+40 °C |
| Предельная рабочая высота | 2000 м   |
| Вес                       | 0,82 кг (DCLE14201G)<br>0,77 кг (DCLE14201R)   |



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

### Определения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно приведет к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.**



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может привести к серьезной травме или смертельному исходу.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может стать причиной**

*получения травм средней или легкой степени тяжести.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Указывает на ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к повреждению инструмента.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

## Правила безопасности при работе с лазерами



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

- Не используйте лазерный прибор, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Встроенная батарея лазерного нивелира не пригодна для обслуживания пользователем.
- Храните лазер в местах, недоступных для детей и других неподготовленных лиц. Лазер представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Используйте только дополнительные приспособления, рекомендованные изготовителем вашей модели. Дополнительные принадлежности, пригодные для одного лазера, могут

*представлять опасность и привести к травме при использовании для другого лазера.*

- **Техническое обслуживание продукта ДОЛЖНО производиться только квалифицированными специалистами. Техническое обслуживание или ремонт, произведенные неквалифицированным персоналом, могут стать причиной получения травмы.** Местоположение ближайшего авторизованного сервисного центра DEWALT см. в списке авторизованных сервисных центров DEWALT в конце данного руководства по эксплуатации или на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) в интернете.
- **Не используйте такие оптические инструменты как телескоп или теодолит, чтобы смотреть на лазерный луч.** Это может привести к серьезным травмам глаз.
- **Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч.** Это может привести к серьезным травмам глаз.
- **Не устанавливайте лазерный прибор рядом с отражающей поверхностью.** Это может привести к отражению лазерного луча в глаза. Это может привести к серьезным травмам глаз.
- **Выключайте лазерный прибор, когда он не используется.** Включенный лазерный прибор увеличивает риск попадания лазерного луча в глаза.
- **Не используйте лазерный прибор в присутствии детей и не позволяйте детям пользоваться прибором.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не удаляйте и не стирайте предупреждающие этикетки.** При отсутствии предупреждающих этикеток пользователь или случайное лицо могут непредумышленно подвергнуться облучению.
- **Установите лазерный прибор на устойчивую ровную поверхность.** Падение лазерного прибора

может привести к его повреждению или получению тяжелой травмы.

- **Обычные огнетушители могут оказаться неэффективными при тушении возгорания литий-ионных аккумуляторов.** Используйте пенный огнетушитель, содержащий CO<sub>2</sub>, порошкообразный графит, порошковое огнетушащее вещество ABC или карбонат натрия.

**⚠ ВНИМАНИЕ: Использование каких-либо элементов управления, а также выполнение настроек или процедур, помимо указанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию лазера.**

**⚠ ВНИМАНИЕ! НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЛАЗЕРНЫЙ ПРИБОР.** Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Разборка лазерного прибора аннулирует все гарантийные обязательства на продукт. Ни в коем случае не видоизменяйте прибор. Изменение конструкции может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

## Дополнительные правила безопасности при работе с лазерными приборами

- Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазер должен ремонтироваться авторизованным специалистом по ремонту.
- Используйте лазерный прибор только для проектирования лазерных линий.
- Прямое попадание в глаза луча лазера 2-го класса считается безопасным в течение не более 0,25 секунды. В этом случае ответная реакция глазного века обеспечивает достаточную защиту глаза.

## Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании лазерных приборов:

- травмы в результате просмотра на лазерный луч.

## Маркировка прибора

На приборе имеются следующие пиктограммы:



Зеленый лазерный луч



Красный лазерный луч



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Предупреждение о лазерном излучении.



Не смотрите в лазерный луч.

## Важные правила техники безопасности для всех инструментов со встроенными аккумуляторными батареями

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Прочтите все предупреждения, инструкции и предупреждающие надписи для аккумуляторной батареи, USB-кабеля и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Заряжайте изделия только с помощью сертифицированного адаптера питания, соответствующего действующим в стране нормам и международным/региональным стандартам безопасности с выходом 5–20 В, 3 А. **Использование адаптеров, не отвечающих**

*соответствующим стандартам безопасности, может привести к травмам.*

- *Для зарядки используйте только источник питания и кабель, рекомендованные производителем.*
- *Заряжайте этот лазер каждый месяц, если он не используется постоянно, а также после каждого использования, если он используется часто, чтобы обеспечить долговечность батареи.*
- *Входящий в комплект поставки USB-кабель не предназначен для каких-либо целей, кроме зарядки аккумуляторных инструментов DEWALT через USB-C разъемы. Зарядка других типов инструментов может привести к перегреву и взрыву аккумуляторных батарей, что может стать причиной травм, материального ущерба, возгорания или поражения электрическим током вплоть до смертельного исхода.*
- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ** кабель USB воздействию воды, снега или дождя.
- *Отсоединяя кабель USB, тяните за штекеры, а не за кабель. Это снизит риск повреждения штекеров и кабеля.*
- *Убедитесь, что кабель расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, повредить иным способом или натянуть.*
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** USB-кабель, если поврежден кабель или штекер. Немедленно замените.
- *Не допускайте попадания на штекеры USB и USB-C, а также на зарядный разъем таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п.*
- *Всегда отключайте кабель USB от источника питания, если к нему не подсоединен инструмент.*

## Обеспечение индивидуальной безопасности

- *Будьте внимательны, смотрите, что делаете, и не забывайте о здравом смысле при работе с лазерным уровнем. Не работайте с лазерным уровнем, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с лазерным уровнем может привести к серьезным травмам.*
- *Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезастыжная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, снижает риск получения травм.*

## Эксплуатация лазерного уровня и уход за ним

- *Не используйте лазерный уровень, если маятниковый затвор и выключатель питания не включатся и не выключают лазерный уровень. Любой лазерный уровень, управлять выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.*
- *Соблюдайте инструкции из раздела «Техническое обслуживание» данного руководства. Использование неоригинальных запчастей или несоблюдение инструкций по **техническому обслуживанию** может стать причиной поражения электрическим током или получения травмы.*

## Расположение кода даты (Рис. А)

Код даты изготовления **21** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2-значный заводской код.

## Перед первым использованием

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

## Описание (Рис. А)



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Монтажное отверстие
- 2 Лазерная головка
- 3 Лазерное окно
- 4 Месторасположение этикетки лазера
- 5 Крышка разъема USB
- 6 Магнитный поворотный кронштейн
- 7 Кнопка регулировки яркости
- 8 Индикатор маятникового затвора
- 9 Индикатор подключения к пульту дистанционного управления (только для DCLE14201G)
- 10 Индикатор заряда батареи
- 11 Кнопка включения/выключения горизонтальной линии лазера
- 12 Кнопка включения вертикальной линии лазера
- 13 Маятниковый затвор и выключатель питания
- 14 Регулятор тонкой настройки
- 15 USB-кабель

## Назначение

Лазерный нивелир DCLE14201 является лазерным изделием класса 2. Лазерный инструмент является самовыравнивающимся и может использоваться для

горизонтальных (уровня) и вертикальных (отвеса) работ по выравниванию.

Лазерный уровень с перекрещивающимися лучами является профессиональным инструментом. **НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

## Процедура зарядки (Рис. А, В)

1. Потяните крышку разъема зарядки USB **5** в сторону от лазерного уровня.
2. Используйте совместимый с данным инструментом источник питания. Для достижения наилучших результатов используйте источник питания с поддержкой USB Power Delivery (PD) мощностью 45 Вт или выше.
3. Вставьте USB кабель **15** в разъем зарядки **16**.
4. Подключите блок питания к настенной розетке.
5. Зарядка будет завершена, когда на боковой панели лазерного уровня загорятся все три индикатора заряда батареи **10**. Можно оставить батарею заряжаться или отключить USB-кабель.

## Важные замечания по зарядке

- Во время зарядки лазерный уровень может нагреваться. Это нормально и не является неисправностью. Для охлаждения лазерного уровня после использования не оставляйте лазерный уровень в среде с высокой температурой воздуха,

например, под металлическим навесом или в изолированном прицепе.

- Если лазерный уровень не заряжается должным образом, отнесите лазерный уровень и кабель USB в ближайший сервисный центр.
- Частично разряженную аккумуляторную батарею лазерного уровня можно зарядить в любое время без какого-либо ущерба для нее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лазерный уровень можно использовать во время зарядки.

## Высокие и низкие температуры окружающего воздуха

Во время зарядки, когда температура составляет +52 °C или выше (в условиях высокой температуры) или 0 °C или ниже (в условиях низкой температуры), зарядка выключается, и на дисплее будет мигать индикатор заряда батареи:



Пока температура не достигнет значения от +50 °C до 0 °C, зарядка не включится и показанная выше индикация будет продолжаться.

## Индикатор заряда батареи (Рис. А, С)

Во время работы лазерного уровня индикатор заряда батареи **10** на кнопочной панели отображает оставшийся заряд.

- Все три светодиода будут мигать при низком уровне заряда батареи (< 10 %). Лазер продолжит работать в течение короткого периода времени по мере расхода заряда аккумуляторной батареи.
- После зарядки батареи и повторного включения лазерного уровня индикатор заряда батареи будет показывать полную емкость.

- Если любой или все светодиодные индикаторы заряда батареи продолжают гореть, это указывает на то, что лазерный уровень не был полностью выключен. Когда лазерный уровень не используется, убедитесь, что маятниковый затвор и выключатель питания **13** установлены в положение ВНИЗ заблокировано/ВЫКЛ.

| АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ | СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДА                                  |
|--|---|
|  | Батарея заряжена на 80%–100                       |
|  | Батарея заряжена на 50%–80%                       |
|  | Батарея заряжена на 10%–50%                       |
|  | Батарея заряжена на < 10%                         |
|  | Батарея заряжена на < 10 %, инструмент заряжается |

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Чтобы продлить рабочий цикл аккумуляторной батареи, выключайте лазерный уровень, когда он не используется.
- Чтобы обеспечить точность работы, регулярно проверяйте калибровку лазерного нивелира. См. раздел «Проверка точности лазера».
- Перед использованием лазерного нивелира убедитесь, что инструмент надежно установлен на гладкую, ровную и устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, никогда не

смотрите прямо на лазерный луч как в защитных очках, так и без них.

- Всегда отмечайте центр лазерного луча, проецируемого лазерным уровнем.
- Сильные изменения температуры могут привести к перемещению или смещению конструкций, металлических штативов, оборудования и т. п., что может повлиять на точность. Чаще проверяйте точность замеров в процессе работы.
- Если лазерный уровень когда-либо роняли, проверьте точность его калибровки. См. раздел «Проверка точности лазера».

## Включение лазера (Рис. С)

Ваш лазерный уровень оснащен трехпозиционным маятниковым затвором и выключателем питания **13**.

- **Горизонтальное положение:** Питание отключено
- **Среднее положение:** Режим наклона вручную (питание включено, маятниковый затвор заблокирован)
- **Вертикальное положение:** Режим самовыравнивания (питание включено, маятниковый затвор разблокирован)

Лазерные лучи включаются автоматически, если маятниковый затвор и выключатель питания перемещаются из горизонтального положения в среднее или вертикальное.

## Режим самовыравнивания

Когда переключатель установлен в вертикальное положение, лазер будет самовыравниваться до тех пор, пока угол наклона поверхности, на которую установлен лазерный уровень, не составит менее 4 °.

Выключите лазерный уровень и установите его на ровную поверхность. Данная модель оборудована кнопочной панелью управления для активирования лазерных лучей при помощи двух кнопок: одна для горизонтальной лазерной линии **11**, а другая для вертикальной лазерной линии **12**. При переводе

маятникового затвора и выключателя питания в положение РАЗБЛОКИРОВАН/ВКЛ. с последующим нажатием на необходимую кнопку на панели управления прибор спроецирует соответствующую лазерную линию. Лазерные линии могут проецироваться по одной или несколько одновременно. Для выключения лазерных лучей снова нажмите на соответствующие кнопки. Маятниковый затвор и выключатель питания выключают лазерные линии и блокируют маятниковый механизм. Если лазерный уровень не используется, маятниковый затвор и выключатель питания всегда должны находиться в положении БЛОКИРОВКИ/ВЫКЛ.

## Режим наклона вручную

Когда переключатель установлен в среднее положение, лазерный прибор находится в режиме наклона вручную.

В этом режиме лазер не будет самовыравниваться. Данный режим используется в ситуациях, когда требуется фиксированная лазерная линия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда загорается индикатор маятникового затвора **8**, лазер НЕ ВЫРОВНЕН, и лучи будут мигать 3 раза каждые 10 секунд, чтобы дополнительно указать на это.

## Яркость лазерной линии (Рис. А, С)

Яркость лазерных линий можно отрегулировать нажатием на кнопку уровня яркости **7** на кнопочной панели для последовательного переключения между высокой, средней и низкой яркостью.

Уменьшение уровня яркости лазера увеличивает время автономной работы.

## Совместимость с пультом дистанционного управления (Рис. А)

### Дополнительные принадлежности

Доступно только в сервисных центрах



**ВНИМАНИЕ:** Не управляйте лазерным уровнем при помощи пульта дистанционного управления,

*если вы не находитесь в том же помещении, что и лазерный уровень.*

Дополнительный пульт дистанционного управления DCLCAUSBRC1 позволяет одному человеку настраивать лазерный уровень модели DCLE14021G и управлять им на расстоянии. Пульт дистанционного управления DCLCAUSBRC1 несовместим с лазерным нивелиром модели DCLE14021R.

Индикатор связи с пультом дистанционного управления **9** мигает синим цветом, указывая на то, что пульт дистанционного управления готов к подключению. Функции клавиатуры на пульте дистанционного управления идентичны функциям самого лазерного уровня (кнопка включения/выключения горизонтальной лазерной линии **11**, кнопка включения/выключения вертикальной лазерной линии **12**, регулировка яркости **7**).

## Проверка точности лазерного инструмента

Лазерные уровни герметически закрываются и калибруются на производстве. **Рекомендуется выполнить проверку точности лазерного уровня перед первым использованием** (если лазерный уровень подвергался воздействию экстремальных температур) и затем регулярно повторять ее для обеспечения точности работы. При выполнении каких-либо проверок на точность из приведенных в данном руководстве, следуйте нижеприведенным рекомендациям:

- Используйте наибольшую возможную площадь/расстояние, близкое к рабочему расстоянию. Чем больше площадь/расстояние, тем легче будет измерить точность лазера. См. раздел **«Проверка локальной калибровки»**.
- Установите лазерный уровень на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.
- Отметьте центр лазерной линии.

## Проверка локальной калибровки

### Проверка точности — горизонтальный луч вдоль поперечной оси (Рис. А, Е)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного уровня вдоль поперечной оси потребуются две стены, расположенные друг от друга на расстоянии не менее 9 м. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Установите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.
  2. Включите лазер и переведите маятниковый затвор и выключатель питания **13** в вертикальное положение. См. раздел **«Включение лазера»**.
  3. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный уровень приблизительно на 45°, чтобы крайний правый конец лазерной линии падал на противоположную стену, расположенную на расстоянии не менее 9 м. Отметьте точку (а) на противоположной стене.
  4. Поверните лазерный уровень приблизительно на 90 градусов, чтобы крайний левый конец лазерной линии оказался на точке (а). Отметьте центр лазерного луча (b).
  5. Измерьте вертикальное расстояние между точками (а и b).
- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный уровень в сервисный центр DEWALT для обслуживания.

| Расстояние между стенами | Допустимое расстояние между точками а и b |
|--------------------------|---|
| 10,0 м                   | 3,0 мм                                    |
| 12,0 м                   | 3,6 мм                                    |
| 15,0 м                   | 4,5 мм                                    |

## Проверка точности — горизонтальный луч вдоль продольной оси (Рис. А, F)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного уровня вдоль продольной оси необходима одна стена длиной не менее 9 м. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Закрепите лазерный уровень на одном из краев стены при помощи поворотного кронштейна.
  2. Включите лазер и переведите маятниковый затвор и выключатель питания **13** в вертикальное положение. См. раздел **«Включение лазера»**.
  3. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный уровень в направлении противоположного края стены и максимально параллельно смежной стене.
  4. Отметьте середину луча в двух положениях (a, b) на расстоянии не менее 9 м друг от друга.
  5. Расположите лазерный уровень на противоположном крае стены.
  6. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный уровень назад в направлении первого края стены и максимально параллельно смежной стене.
  7. Отрегулируйте высоту лазерного уровня таким образом, чтобы середина лазерного луча была совмещена с ближайшей отметкой (b).
  8. Отметьте центр луча (c) непосредственно над или под самой дальней точкой (a).
  9. Измерьте расстояние между этими двумя точками (a, c).
- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный уровень в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

| Расстояние между стенами | Допустимое расстояние между метками a и c |
|--------------------------|---|
| 10,0 м                   | 6,0 мм                                    |
| 12,0 м                   | 7,2 мм                                    |
| 15,0 м                   | 9,0 мм                                    |

## Проверка точности — вертикальный луч (Рис. А, G)

Проверку вертикальной калибровки (отвеса) лазерного уровня можно выполнить наиболее точно при наличии достаточного вертикального пространства, в идеале около 6 м, где один человек располагает лазерный уровень на полу, а второй находится у потолка, чтобы отметить точку, создаваемую лучом на потолке. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Отметьте на полу линию длиной 1,5 м.
2. Включите лазер и переведите маятниковый затвор и выключатель питания **13** в вертикальное положение. См. раздел **«Включение лазера»**.
3. Включите вертикальный лазерный луч и расположите инструмент на одном из концов линии лицом к ней.
4. Отрегулируйте положение лазерного прибора таким образом, чтобы луч был выровнен точно по центру отмеченной на полу линии.
5. Отметьте расположение лазерного луча на потолке (a). Отметьте середину луча непосредственно над центром отмеченной на полу линии.
6. Расположите лазерный уровень на противоположном конце линии, отмеченной на полу. Повторно отрегулируйте положение лазерного прибора таким образом, чтобы луч был выровнен точно по центру отмеченной на полу линии.
7. Отметьте расположение лазерного луча на потолке (b), точно под первой точкой (a).
8. Измерьте расстояние между этими двумя точками.

- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный уровень в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

| Расстояние между полом и потолком | Допустимое расстояние между точками а и в |
|-----------------------------------|---|
| 2,5 м                             | 1,7 мм                                    |
| 3,0 м                             | 2,1 мм                                    |
| 4,0 м                             | 2,8 мм                                    |
| 6,0 м                             | 4,1 мм                                    |

## Использование лазера (Рис. К)

### Выравнивание лазерного прибора

Только хорошо откалиброванный лазерный уровень является самовыравнивающимся (в режиме разблокировки маятникового затвора). Каждый лазерный уровень калибруется на заводе-изготовителе в режиме поиска отвеса при нахождении на плоской поверхности с наклоном в пределах приблизительно  $\pm 4^\circ$ . Ручная настройка не требуется.

При слишком большом наклоне лазерного уровня, когда самовыравнивание невозможно (наклон  $> 4^\circ$ ), лазерный луч начнет мерцать. Степень превышения амплитуды наклона отображается двумя режимами мерцания.

- В режиме разблокировки маятникового затвора лазерный диод непрерывно мигает.
- В режиме наклона вручную лазерный диод мигает три раза каждые десять секунд (общий цикл), непрерывно повторяя этот режим.

Мерцание лазерных лучей НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСНОСТИ) И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА.

## Вращение лазерной головки (Рис. А, D)

Лазерная головка **2** прочно прикреплена к основанию лазерного уровня. Лазерную головку можно поворачивать вручную, взявшись за нее и повернув, или с помощью регулятора тонкой настройки **14** для более мелких и точных движений.

### Тонкая настройка (Рис. А, D)

Регулятор тонкой настройки **14** на боковой стороне лазерного уровня предназначена для выравнивания вертикального луча. Поместите лазерный уровень на ровную поверхность и поверните регулятор вправо (по часовой стрелке), чтобы повернуть лазерный уровень влево, или влево (против часовой стрелки), чтобы переместить луч вправо.

## Использование поворотного кронштейна (Рис. Н, I)

Лазерный уровень оборудован встроенным магнитным поворотным кронштейном **6**.



**ВНИМАНИЕ:** Устанавливайте лазерный уровень и/или кронштейн для настенного крепления на устойчивой поверхности. Падение лазерного уровня может привести к его повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.

- В кронштейне имеется монтажное отверстие в форме замочной скважины **1**, с помощью которого инструмент можно повесить на гвоздь или винт на любую поверхность.
- В кронштейн встроены магниты **17**, которые позволяют закреплять инструмент на большинстве вертикальных поверхностей, изготовленных из стали и железа. Типичными примерами подходящих поверхностей для крепления являются стальные рамы, дверные стальные рамы, и строительные стальные балки.

## Универсальная монтажная панель

(Рис. I, J)

1. Чтобы закрепить лазерный уровень на деревянном профиле **18**, сначала прикрутите универсальную монтажную панель **20**, а затем установите лазерный уровень с помощью магнитов лазера **17**.
2. Чтобы закрепить лазерный уровень на металлическом профиле **19**, поместите металлический профиль между универсальной монтажной панелью **20** и магнитами лазера **17**. Установка универсальной монтажной панели за металлическим профилем значительно повысит мощность магнита и удерживающую способность лазерного уровня.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лазерный уровень имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.



**ВНИМАНИЕ:** *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить лазерный прибор, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.*

- Для обеспечения максимальной точности в работе регулярно проверяйте лазерный уровень на правильность калибровки. См. раздел **«Проверка локальной калибровки»**.
- Проверку калибровки и прочие виды технического обслуживания можно произвести в авторизованном сервисном центре DEWALT.
- Если лазерный уровень намок, не убирайте лазерный уровень в чехол. Перед хранением лазерный уровень следует высушить мягкой сухой тканью.

## Чистка



**ВНИМАНИЕ:** *Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнейдействующими химическими веществами для чистки немаetalлических частей лазерного уровня. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь лазерного уровня; никогда не погружайте никакие из деталей лазерного уровня в жидкость.*

Внешние пластмассовые детали можно очистить с помощью влажной ткани. Хотя данные детали и устойчивы к растворителям, применение растворителей ЗАПРЕЩЕНО. Перед тем как убрать лазерный уровень на хранение, удалите влагу с помощью мягкой, сухой ткани.

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### Лазерный уровень не включается (Рис. A)

- Полностью зарядите аккумуляторную батарею.
- Если лазерный уровень подвергается воздействию очень высоких/низких температур, индикатор заряда батареи **10** будет мигать. См. раздел **«Высокие и низкие температуры окружающего воздуха»**. Если лазерный уровень хранился при очень высокой температуре, дождитесь его полного остывания. Лазерный уровень не придет в негодность, если нажать на кнопку включения до того, как он остынет до своей нормальной рабочей температуры.

### Мигание лазерных лучей (Рис. L)

В режиме наклона ручную мигание будет осуществляться 3 раза каждые 10 секунд независимо от

наклона, напоминая пользователю, что он находится в режиме наклона вручную.

В разблокированном режиме, если лазерный прибор наклонен более чем на 4°, лучи будут мигать каждую секунду, указывая на то, что, пока прибор находится в режиме самовыравнивания, наклон прибора слишком велик для правильного самовыравнивания.

**МИГАНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ЛУЧЕЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСНОСТИ И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА.** Попробуйте переставить лазерный уровень на более ровную поверхность.

Если аккумуляторная батарея лазерного уровня имеет низкий уровень заряда, лучи будут мигать по характерной схеме: 3 быстрых вспышки в 1 секунду, за которыми следует постоянное свечение в течение 4 секунд. Такая схема мигания указывает на то, что аккумуляторную батарею следует зарядить.

## Лазерные лучи не прекращают двигаться

Лазерный уровень является инструментом высокой точности. Поэтому, будучи расположенным на неустойчивой (и подвижной) поверхности, лазерный уровень будет продолжать поиск отвесности. Если лазерный луч не прекращает движение, попробуйте установить лазерный уровень на более устойчивой поверхности. Кроме этого, убедитесь, что поверхность является абсолютно плоской и лазерный уровень находится в устойчивом положении.

## Дополнительные принадлежности (Рис. М)

Лазерный уровень оснащен резьбой 1/4"–20 и 5/8"–11 в нижней части прибора для установки имеющихся или будущих дополнительных принадлежностей DEWALT, таких как штатив.

На рисунке М показан пример дополнительных принадлежностей, которые продаются отдельно от лазерного уровня. Используйте только принадлежности DEWALT, предназначенные для использования с данным изделием. Следуйте инструкциям, входящим в комплект поставки принадлежности.

## Лазерный детектор (Рис. N)

Лазерный детектор **22** позволяет обнаруживать лазерную линию на гораздо большем расстоянии, чем дальность видимости.

DE0892-XJ для красного лазера DCLE14201R.

DE0892G-XJ для зеленого лазера DCLE14201G.



**ВНИМАНИЕ:** Так как дополнительные принадлежности производителей, отличных от DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным лазерным нивелиром, их использование может представлять опасность. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Если вам нужна помощь при поиске какой-либо принадлежности, свяжитесь с ближайшим дилером DEWALT или посетите наш веб-сайт [www.DEWALT.eu](http://www.DEWALT.eu).

## Сервисное обслуживание и ремонт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разборка лазерного уровня аннулирует все гарантийные обязательства на продукт.

В целях обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и ДОЛГОВЕЧНОСТИ в использовании продукта ремонт, техническое обслуживание и регулировка, например, обслуживание встроенной батареи, должны производиться только в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр DEWALT, посетите [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантия

Посетите [www.DEWALT.eu](http://www.DEWALT.eu) для получения новейшей информации о гарантии.

## Декларация о соответствии нормам ЕС

### Директива на радиооборудование



### Лазерный уровень с перекрещивающимися лучами DCLE14201G

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2014/53/EU, EN 61326-1:2021, EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 62479:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 60825-1:2014/A11:2021, EN 50689:2021.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Tom Burdsall  
Вице-президент отдела по разработке и производству -  
HTAS  
Stanley Black & Decker  
701 East Joppa Road, TW120  
Towson, MD 21286, USA  
21.06.2024

Guillaume Bonafe  
Представитель ЕС  
Stanley Black & Decker  
6-8 Rue Gustave Eiffel  
91423 Morangis, France



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В Гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента, название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанным в нем данным, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделий по назначению, такими как стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными действиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угловые шестки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие рольки, муфты сцепления, болты, толкатели, ствольы, и т.п.
  - 8.3. На съемные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подшвы, цепи, звездочки, пыльные шны, защитные кожухи, пилы, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обмотка статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

**Информация об инструменте**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Наименование инструмента |  |
| Модель                   |  |
| Наименование продавца    |  |
| Дата продажи             |  |

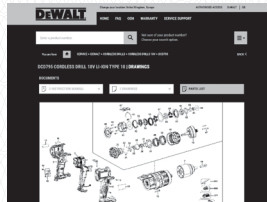
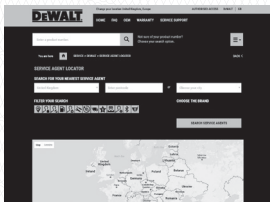
М.П.  
Продавца

**Серийный номер / Дата производства**

|                     |  |
|---------------------|--|
| Инструмент          |  |
| Зарядное устройство |  |
| Аккумулятор 1       |  |
| Аккумулятор 2       |  |

**На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:**

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



**Также данную информацию вы можете  
получить, позвонив по телефону:  
8(800) 1000 876**

**ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

| №1                                 | №2                                 | №3                                 | №4                                 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № заказа                           | № заказа                           | № заказа                           | № заказа                           |
| Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   |
| Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       |
| Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра |

# ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ З ДВОМА ПРОМЕНЯМИ

## DCLE14201

### Вітаємо вас!

Ви обрали лазерний нівелір виробництва компанії DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням позиціонують компанію DEWALT як надійного партнера користувачів професійних лазерних нівелірів.

| DCLE14201                           |  |
|-------------------------------------|--|
| Тип                                 | 1  |
| Джерело оптичного випромінювання    | Лазерні діоди  |
| Довжина хвилі лазера                | Зелений: 510–530 нм,<br>Червоний: 630–690 нм   |
| Потужність лазерного випромінювання | 2,0 мВт (зелений), 1,5 мВт (червоний)<br>ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 2   |
| Робочий діапазон вимірювань         | Зелений: 45 м (150 футів), 100 м (330 футів)<br>з детектором (продається окремо)<br>Червоний: 30 м (100 футів), 50 м (165 футів)<br>з детектором (продається окремо) |
| Точність (за схилом)                | +/-3 мм на 10 м  |
| Точність (за рівнем)                | +/-3 мм на 10 м  |
| Низький рівень заряду               | Блимання 3 світлодіодів на лічильнику акумулятора  |
| Блимання лазерних променів          | Діапазон нахилу перевищений/пристрій не вирівняний   |
| Джерело живлення                    | Вбудований літій-іонний акумулятор   |
| Вхідна потужність                   | 5–20 В, <= 3,0 А   |
| Робоча температура                  | 0 °С ~ 50 °С   |
| Температура зберігання              | -20 °С ~ 60 °С   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Вологість              | Максимальна відносна вологість 80% за температури до 31 °С, лінійно знижується до 50% відноснової вологісті за температури 40 °С |
| Висота над рівнем моря | 2000 м   |
| Маса                   | 0,82 кг (DCLE14201G)<br>0,77 кг (DCLE14201R)   |



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

## Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



**НЕБЕЗПЕЧНО!** Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**



**ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.**

**ПРИМІТКА.** Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування якої **може призвести до пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

## Інструкції з техніки безпеки для лазерних нівелірів



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уважно прочитайте всі інструкції. Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

### ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не використовуйте лазерний нівелір у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- **Вбудований акумулятор лазерного нівеліра не підлягає самостійному обслуговуванню користувачем.**
- **Зберігайте непрацюючий лазерний нівелір в місці, недоступному для дітей та інших непідготовлених осіб.** Лазерні нівеліри є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- **Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виробником для вашої моделі.** Приладдя, що підходить для однієї моделі, може призвести до травм при використанні з лазерним нівеліром іншої моделі.
- **Надавайте інструмент для обслуговування ВИКЛЮЧНО кваліфікованим спеціалістам з ремонту.** Ремонт, сервісне або технічне обслуговування, проведене некваліфікованим спеціалістом, може призвести до травми.

Місцезнаходження найближчого офіційного сервісного центру DEWALT можна подивитися в переліку офіційних сервісних центрів DEWALT на зворотній стороні цього посібника або перейшовши на веб-сайт [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) в Інтернеті.

- **Не використовуйте такі оптичні прилади, як телескоп або теодоліт, щоб подивитися на лазерний промінь.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.
- **Не ставте лазерний нівелір в таке положення, при якому хтось може навмисно або ненавмисно подивитися прямо на лазерний промінь.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.
- **Не ставте лазерний нівелір поблизу відбивальної поверхні, від якої лазерний промінь може відбитись в очі.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.
- **Якщо лазерний нівелір не використовується, вимкніть його.** Якщо лазерний нівелір залишається увімкненим, це збільшує ризик споглядання лазерного променя.
- **Не працюйте з лазерним нівеліром у присутності дітей та не дозволяйте дітям користуватися ним.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.
- **Не знімайте та не стирайте попереджувальні написи.** За відсутності написів користувач або інші особи можуть ненавмисно піддати себе впливу випромінювання.
- **Надіньте встановіть лазерний нівелір на рівній поверхні.** Падіння лазерного нівеліра може призвести до його пошкодження або серйозних травм.
- **Звичайні вогнегасники можуть бути неефективними для гасіння пожежі літій-іонного акумулятора.** Використовуйте піnnий вогнегасник, що містить CO<sub>2</sub>, графітовий порошок, сухий хімічний реагент ABC або карбонат натрію.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використання органів управління або регулювання або виконання інших процедур, крім указаних у цьому посібнику, може призвести до шкідливого впливу випромінювання.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ РОЗБИРАТИ ЛАЗЕРНИЙ НІВЕЛІР.** *Всередині відсутні деталі, які користувач може обслуговувати самостійно. Розбирання лазерного нівеліра призведе до анулювання будь-яких гарантій на інструмент. Ніколи не модифікуйте інструмент.* Змінювання інструмента може призвести до шкідливого впливу лазерного випромінювання.

Зелений лазерний промінь

Червоний лазерний промінь



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Попередження щодо роботи з лазерним нівеліром.



Не дивіться на лазерний промінь.

## Додаткові інструкції з техніки безпеки для лазерних нівелірів

- Не замінійте лазерний діод на інший тип. У разі пошкодження лазерного нівеліра зверніться до офіційного сервісного центру для його ремонту.
- Не використовуйте лазерний нівелір у будь-яких інших цілях, окрім як для проєціювання лазерних променів.
- Вплив лазерного випромінювання класу 2 на очі людини вважається безпечним, якщо його тривалість не перевищує 0,25 секунди. Як правило, очні рефлекси забезпечують достатній захист.

## Залишкові ризики

Використання цього пристрою пов'язане з такими ризиками:

- травми через споглядання лазерного променя.

## Маркування на інструменті

На інструмент нанесено такі піктограми:



## Важливі інструкції з техніки безпеки для заряджання всіх вбудованих акумуляторів



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** *Ознайомтеся з усіма попередженнями з техніки безпеки, інструкціями та попереджувальними написами на акумуляторі, USB-кабелі та виробі. Недотримання наведених інструкцій та попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.*



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** *Заряджайте вироби лише за допомогою сертифікованого адаптера живлення, який відповідає чинним державним нормам і міжнародним/регіональним стандартам безпеки (вихідна напруга 5–20 В, струм 3 А). Використання адаптерів, які не відповідають застосовним стандартам безпеки, може призвести до травм.*

- Використовуйте для заряджання лише рекомендовані виробником блок живлення та кабелі.
- Щоб забезпечити тривалий термін служби акумулятора, заряджайте лазерний нівелір раз на місяць, якщо не використовуєте

його постійно, і після кожного використання, якщо використовуєте його досить часто.

- **USB-кабель, що входить до комплекту постачання, не призначений для будь-якого іншого використання, окрім заряджання акумуляторних інструментів DEWALT з портами USB-C.** Заряджання інструментів інших типів може призвести до перегрівання та розриву їх акумуляторів, що спричинить травмування, пошкодження майна, пожежу, серйозне або навіть смертельне ураження електричним струмом.
- **НЕ піддавайте USB-кабель впливу води, дощу або снігу.**
- **Під час від'єднання USB-кабелю від мережі живлення тягніть за штекер, а не за сам кабель.** Це зменшить ризик пошкодження штекера та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **НЕ використовуйте пошкоджений USB-кабель або штекери.** негайно замініть їх.
- **Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад шліфувальний пил, металева стружка, сталева вата, алюмінієва фольга або скупчення металевих частинок, необхідно зберігати подалі від штекерів і портів USB та USB-C.**
- **Завжди від'єднуйте USB-кабель від блока живлення, якщо інструмент не підключений до нього.**

## Особиста безпека

- **Будьте в стані готовності, дивіться, що робите, та будьте розсудливі, працюючи з лазерним нівеліром.** Не використовуйте лазерний нівелір у стані втоми, під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з лазерним нівеліром може призвести до серйозних травм.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди використовуйте засоби захисту органів зору. Використання таких засобів індивідуального захисту, як протипилова маска, протиковзне захисне взуття, захисна каска та засоби захисту органів слуху, у відповідних умовах зменшує ризик отримання травм.

## Використання лазерного нівеліра та догляд за ним

- **Не використовуйте лазерний нівелір у разі, якщо перемикач маятникового замка і живлення не працює.** Будь-який лазерний нівелір, який неможливо керувати за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- **Дотримуйтесь інструкцій у розділі Технічне обслуговування цього посібника.** Використання сторонніх деталей або недотримання інструкцій з технічного обслуговування може призвести до ураження електричним струмом або травм.

## Розташування коду дати (рис. А)

Код дати виробництва **21** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

## Перед першим використанням

- **Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.**
- **Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.**

## Опис (рис. А)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або отримання тілесних ушкоджень.

- 1 Монтажний паз
- 2 Лазерна головка

## УКРАЇНЬСЬКА

- 3 Лазерне вікно
- 4 Розташування лазерної мітки
- 5 Заглушка USB-порту
- 6 Магнітний поворотний кронштейн
- 7 Кнопка регулювання яскравості
- 8 Індикатор маятникового замка
- 9 Індикатор зв'язку з пультом дистанційного керування (лише для DCLE14201G)
- 10 Індикатор стану заряду акумулятора
- 11 Кнопка увімкнення-вимкнення горизонтального лазерного променя
- 12 Кнопка увімкнення-вимкнення вертикального лазерного променя
- 13 Перемикач маятникового замка і живлення
- 14 Ручка точного регулювання
- 15 USB-кабель

## Сфера застосування

Лазерний нівелір DCLE14201 це лазерний пристрій класу 2. Це самовирівнювальний лазерний інструмент, який можна використовувати для проектів горизонтального (за рівнем) і вертикального (за схилом) вирівнювання.

Цей лазерний нівелір є професійним інструментом.

**НЕ** дозволяйте дітям торкатися інструмента.

Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, окрім випадків використання під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим інструментом.

## Процедура заряджання (рис. А, В)

1. Зніміть заглушку USB-порту для заряджання **5** з лазерного нівеліра.

2. Використовуйте сумісний блок живлення з цим пристроєм. Для досягнення найкращих результатів використовуйте блок живлення з підтримкою функції USB Power Delivery (PD) потужністю 45 Вт або вище.
3. Вставте USB-кабель **15** в порт для заряджання **16**.
4. Підключіть блок живлення до розетки.
5. Коли заряджання завершиться, загоряться всі три світлодіоди на індикаторі стану заряду акумулятора **10** на боковій панелі лазерного нівеліра. Акумулятор можна залишити заряджатися або від'єднати USB-кабель.

## Важливі примітки щодо зарядки

- В процесі заряджання лазерний нівелір може бути теплим на дотик. Це є нормою, і не є показником проблеми. Щоб швидше охолодити лазерний нівелір після використання, не поміщайте його у тепле місце, наприклад у металевий гараж або трейлер без теплоізоляції.
- Якщо лазерний нівелір не заряджається належним чином, віднесіть його та USB-кабель у місцевий сервісний центр.
- Частково розряджений акумулятор можна зарядити в будь-який час без шкоди для лазерного нівеліра.

**ПРИМІТКА.** В процесі заряджання лазерний нівелір може використовуватися.

## Гарячий і холодний стан

Якщо під час заряджання температура сягне 52 °C або вище (гарячий стан) чи 0 °C або нижче (холодний стан), процес заряджання припиниться, а на екрані блиматиме індикатор стану заряду акумулятора, як показано нижче:



Заряджання не розпочнеться, доки температура не буде в діапазоні від 50 °C до 0 °C, а індикатор, показаний вище, продовжуватиме блимати.

## Огляд індикатора стану заряду акумулятора (рис. А, С)

Коли лазерний нівелір увімкнено, індикатор стану заряду акумулятора **10** на клавіатурі показує поточний рівень заряду.

- При низькому рівні заряду акумулятора (<10%) блиматимуть усі три світлодіоди. Лазерний нівелір може продовжувати працювати деякий час, поки акумулятор розряджається.
- Після заряджання акумулятора і повторного увімкнення нівеліра індикатор стану заряду акумулятора покаже повну ємність.
- Якщо якийсь або всі світлодіоди на індикаторі стану заряду акумулятора залишаються ввімкненими, лазерний нівелір повністю не відключився. Коли лазерний нівелір не використовується, перемикач маятникового замка і живлення **13** має бути переведений у НИЖНЄ, вимкнене/ заблоковане положення.

| АКУМУЛЯТОР СВІТЛОДІОДИ ІНДИКАТОРА  | СТАН ЗАРЯДУ  |
|--|--|
|  | Рівень заряду акумулятора: 80–100%                     |
|  | Рівень заряду акумулятора: 50–80%                      |
|  | Рівень заряду акумулятора: 10–50%                      |
|  | Рівень заряду акумулятора: < 10%                       |
|  | Рівень заряду акумулятора < 10%, пристрій заряджається |

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Щоб продовжити термін служби акумулятора на одній зарядці, вимикайте лазерний нівелір, коли він не використовується.
- Для забезпечення точності роботи необхідно регулярно перевіряти калібрування лазерного нівеліра. Див. розділ **Перевірка точності лазерного нівеліра**.
- Перед використанням лазерного нівеліра переконайтеся, що він надійно закріплений на рівній, плоскій та стійкій поверхні, вирівняній в обох напрямках.
- ⚠ **ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик отримання серйозної травми, ніколи не дивіться прямо на лазерний промінь як у захисних окулярах, так і без них.
- Завжди позначайте центр променя, сформованого лазерним нівеліром.
- Екстремальні зміни температури можуть викликати переміщення або зміщення будівельних конструкцій, металевих штапівів, обладнання тощо, що може вплинути на точність. Під час роботи частіше перевіряйте точність лазерного нівеліра.
- Якщо лазерний нівелір падав, перевірте, чи він і досі відкалібрований. Див. розділ **Перевірка точності лазерного нівеліра**.

## Увімкнення лазерного нівеліра (рис. С)

Цей лазерний нівелір обладнано трипозиційним перемикачем маятникового замка і живлення **13**.

- **Горизонтальне положення:** Живлення вимкнено
- **Середнє положення:** Режим ручного нахилу (живлення увімкнено, маятниковий замок заблоковано)
- **Вертикальне положення:** Режим самовирівнювання (живлення увімкнено, маятниковий замок розблоковано)

## УКРАЇНЬСЬКА

Якщо перемикач маятникового замка і живлення перевести з горизонтального в середнє або вертикальне положення, лазерні промені увімкнуться автоматично.

### Режим самовирівнювання

Якщо перевести перемикач у вертикальне положення, лазерний нівелір виконуватиме самовирівнювання, доки поверхня, на якій його встановлено не матиме нахил менше 4 °.

Вимкнувши лазерний нівелір, помістіть його на пласку поверхню. Ця модель має клавіатуру для активації лазерних променів за допомогою двох кнопок; однієї для горизонтального лазерного променя **11** та однієї для вертикального лазерного променя **12**. Лазерний промінь вмикається шляхом переведення перемикача маятникового замка і живлення в РОЗБЛОКОВАНЕ/УВІМКНЕНЕ положення та натискання відповідної кнопки променя на клавіатурі. Лазерні промені можна вмикати по одному або одночасно. Повторне натискання цих кнопок вмикає лазерні промені. Перемикач маятникового замка і живлення вмикає лазерні нівеліри, а також блокує маятник та має завжди переводитися в ЗАБЛОКОВАНЕ/ВИМКНЕНЕ положення, коли лазерний нівелір не використовується.

### Режим ручного нахилу

Якщо перевести перемикач у середнє положення, лазерний нівелір перейде в режим ручного нахилу. В цьому режимі лазерний нівелір не виконуватиме самовирівнювання. Цей режим використовується в випадках, коли потрібен фіксований лазерний промінь.

**ПРИМІТКА:** Якщо лазерний нівелір НЕ ВИРІВНЯНИЙ, індикатор маятникового замка **8** світиться, а лазерні промені блимають по 3 рази з інтервалом у 10 секунд.

## Яскравість лазерного променя (рис. А, С)

Яскравість лазерних променів можна регулювати, натискаючи кнопку рівня яскравості **7** на клавіатурі і вибирати між високим, середнім і низьким рівнями яскравості.

Зменшення яскравості лазерних променів подовжує термін служби акумулятора.

## Сумісний пульт дистанційного керування (рис. А)

### Додаткове приладдя

Можна придбати лише в сервісних центрах



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте пульт дистанційного керування, якщо не перебуваєте в тому самому приміщенні або не бачите лазерний нівелір.

Додатковий пульт дистанційного керування DCLEAUSBRC1 дозволяє одній людині налаштувати та керувати лазерним нівеліром DCLE14021G на відстані. Пульт дистанційного керування DCLEAUSBRC1 не є сумісним із лазерним нівеліром DCLE14021R.

Якщо індикатор зв'язку з пультом дистанційного керування **9** блимає синім, пульт дистанційного керування готовий до встановлення зв'язку.

Функції клавiш на пульті дистанційного керування є ідентичними функціям клавiш на самому лазерному нівелірі (увiмкнення-вимкнення горизонтального лазерного променя **11**, увiмкнення-вимкнення вертикального лазерного променя **12**, налаштування рівня яскравості **7**).

## Перевірка точності лазерного нівеліра

Лазерні нівеліри калібрують та герметично ущільнюють на заводі виробника. **Перевірку точності рекомендовано виконувати перед першим використанням лазерного нівеліра (якщо він зазнав впливу граничних температур), а надалі проводити її регулярно протягом експлуатації.** Під час виконання процедури

перевірки точності, зазначених в цьому посібнику, дотримуйтесь наступних вказівок:

- Дотримуйтесь якомога більшої відстані/зона, що є найближчою до робочої відстані. Чим більше відстань/зона, тим легше визначити точність лазерного нівеліра. Див. розділ **Перевірка калібрування в польових умовах**.
- Встановіть лазерний нівелір на рівній, пласкій та стійкій поверхні, вирівняній в обох напрямках.
- Позначте центр лазерного променя.

## Перевірка калібрування в польових умовах

### Перевірка точності – горизонтальний промінь, напрямок сканування (рис. А, Е)

Для перевірки регулювання горизонтального сканувального променя лазерного нівеліра потрібні дві стіни, які знаходяться на відстані щонайменше 9 м (30 футів) одна від одної. Перевірку калібрування важливо проводити на відстані, що не менша за відстань, необхідну для експлуатації інструмента.

1. Встановіть лазерний нівелір на рівній, пласкій та стійкій поверхні, вирівняній в обох напрямках.
2. Увімкніть лазерний нівелір і переведіть перемикач маятникового замка і живлення **13** у вертикальне положення. Див. розділ **Увімкнення лазерного нівеліра**.
3. Увімкніть горизонтальний промінь лазерного нівеліра та поверніть пристрій приблизно на 45°, щоб крайній правий кінець лазерного променя стикнувся з протилежною стіною на відстані щонайменше 9 м (30 футів). Позначте протилежну стіну (а).
4. Поверніть лазерний нівелір приблизно на 90°, щоб наблизити крайній лівий кінець лазерного променя до позначки (а). Позначте центр променя (b).

5. Виміряйте відстань по вертикалі між позначками (а та b).
- Якщо результати вимірювання перевищують приведені нижче значення, лазерний нівелір підлягає обслуговуванню в сервісному центрі DEWALT.

| Відстань між стінами | Допустима відстань між позначками а та b. |
|----------------------|---|
| 10,0 м               | 3,0 мм                                    |
| 12,0 м               | 3,6 мм                                    |
| 15,0 м               | 4,5 мм                                    |

### Перевірка точності – горизонтальний промінь, напрямок кута нахилу (рис. А, F)

Для перевірки регулювання кута нахилу горизонтального променя лазерного нівеліра потрібна одна стіна довжиною щонайменше 9 м (30 футів). Перевірку калібрування важливо проводити на відстані, що не менша за відстань, необхідну для експлуатації інструмента.

1. Прикріпіть лазерний нівелір до одного краю стіни за допомогою поворотного кронштейна.
2. Увімкніть лазерний нівелір і переведіть перемикач маятникового замка і живлення **13** у вертикальне положення. Див. розділ **Увімкнення лазерного нівеліра**.
3. Увімкніть горизонтальний промінь лазерного нівеліра та поверніть пристрій до протилежного краю стіни і приблизно паралельно сусідній стіні.
4. Позначте центр променя в двох місцях (а, b) на відстані не менше 9 м (30 футів).
5. Пересуньте лазерний нівелір до протилежного краю стіни.
6. Увімкніть горизонтальний промінь лазерного нівеліра та поверніть пристрій до першого краю стіни і приблизно паралельно сусідній стіні.

## УКРАЇНЬСЬКА

- Відрегулюйте висоту лазерного нівеліра таким чином, щоб центр променя був вирівняний з позначкою (b).
  - Позначте центр променя (c) безпосередньо над або під найдальшою позначкою (a).
  - Виміряйте відстань між цими двома позначками (a, c).
- Якщо результати вимірювання перевищують приведені нижче значення, лазерний нівелір підлягає обслуговуванню в офіційному сервісному центрі.

| Відстань між стінами | Допустима відстань між позначками а та с |
|----------------------|--|
| 10,0 м               | 6,0 мм                                   |
| 12,0 м               | 7,2 мм                                   |
| 15,0 м               | 9,0 мм                                   |

### Перевірка точності – вертикальний промінь (рис. А, G)

Найточнішу перевірку вертикального (за схилом) регулювання лазерного нівеліра можна проводити за наявності достатньої висоти по вертикалі, в оптимальному випадку – 6 м (20 футів); при цьому одна особа знаходиться на підлозі та встановлює лазерний нівелір, а інша – під стелею, де позначає положення променя. Перевірку калібрування важливо проводити на відстані, що не менша за відстань, необхідну для експлуатації інструмента.

- Почніть з розмітки на підлозі лінії довжиною 1,5 м (5 футів).
- Увімкніть лазерний нівелір і переведіть перемикач маятникового замка і живлення **13** у вертикальне положення. Див. розділ **Увімкнення лазерного нівеліра**.
- Увімкніть вертикальний промінь лазерного нівеліра та розташуйте пристрій на одному краї лінії, передньою стороною до неї.
- Відрегулюйте пристрій так, щоб його промінь був вирівняний і центрований по лінії на підлозі.

- Позначте положення лазерного променя на стелі (a). Позначте центр лазерного променя безпосередньо над серединою лінії на підлозі.
  - Пересуньте лазерний нівелір до іншого краю лінії на підлозі. Ще раз відрегулюйте пристрій так, щоб його промінь був вирівняний і центрований по лінії на підлозі.
  - Позначте положення лазерного променя на стелі (b), безпосередньо біля першої позначки (a).
  - Виміряйте відстань між цими двома позначками.
- Якщо результати вимірювання перевищують приведені нижче значення, лазерний нівелір підлягає обслуговуванню в офіційному сервісному центрі.

| Відстань між підлогою та стелею | Допустима відстань між позначками а та b |
|---------------------------------|--|
| 2,5 м                           | 1,7 мм                                   |
| 3,0 м                           | 2,1 мм                                   |
| 4,0 м                           | 2,8 мм                                   |
| 6,0 м                           | 4,1 мм                                   |

## Використання лазерного нівеліра

### (рис. K)

#### Вирівнювання лазерного нівеліра

Доти, доки лазерний нівелір є добре відрегульованим, він здійснює самовирівнювання (при цьому маятниковий замок розблоковано). Кожний лазерний нівелір регулюється на заводі виробника з метою вирівнювання; для цього його встановлюють на плоскій поверхні з середнім відхиленням від рівня-нівеліру  $\pm 4^\circ$ .

Регулювання вручну не потрібне.

Якщо лазерний нівелір нахилений так сильно, що не може виконати самовирівнювання ( $> 4^\circ$ ), лазерний промінь блиматиме. Існує дві послідовності блимання, пов'язані зі станом виходу за межі рівня.

- Коли маятниковий замок розблоковано, лазерний діод блимає безперервно.

- В режимі ручного нахилу лазерний діод блимає тричі з інтервалом у десять секунд (повний цикл), повторюючи цю схему безперервно.

Якщо лазерні промені блимають, це означає, що ЛАЗЕРНИЙ НІВЕЛІР НЕ ВИРІВНЯНИЙ ЗА РІВНЕМ (АБО ЗА СХИЛОМ) І ЙОГО НЕ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ ВИЗНАЧЕННЯ АБО МАРКУВАННЯ ГОРИЗОНТАЛЬНИХ ЧИ ВЕРТИКАЛЬНИХ ПОЗНАЧОК.

## Поворот лазерної головки (рис. А, D)

Лазерна головка **2** постійно прикріплена до основи лазерного нівеліра. Лазерну головку можна повернути вручну, тримаючи її в руці та повертаючи, або за допомогою ручки точного регулювання **14** для менших і точніших рухів.

## Ручка точного регулювання (рис. А, D)

Ручка точного регулювання **14** розташована на боковій панелі лазерного нівеліра і призначена для вирівнювання вертикального променя. Встановіть лазерний нівелір на плоскій поверхні та поверніть цю ручку праворуч (за годинниковою стрілкою), щоб повернути лазерний нівелір ліворуч, або ліворуч (проти годинникової стрілки), щоб перемістити промінь праворуч.

## Використання поворотного кронштейна (рис. Н, I)

Лазерний нівелір оснащений магнітним поворотним кронштейном **6**, постійно закріпленим на пристрої.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Розмістіть лазерний нівелір та/або настінне кріплення на стійкій поверхні. Падіння лазерного нівеліра може призвести до серйозних травм або пошкодження.

- Кронштейн має шпонковий паз **1**, що дозволяє підвішувати його на цвях або гвинт на будь-якій поверхні.
- Кронштейн оснащений магнітами **17**, які дозволяють закріпити пристрій на більшості вертикальних поверхонь із сталі або заліза. Поширеними

прикладми відповідних поверхонь є сталеві каркасні стійки, сталеві дверні рами, а також балки з конструкційної сталі.

## Монтажна пластина для кріплення на різні поверхні (рис. I, J)

1. Щоб закріпити лазерний нівелір на дерев'яній стійці **18**, спочатку прикріпіть монтажну пластину для кріплення на різні поверхні **20** і закріпіть лазерний нівелір за допомогою магнітів **17**.
2. Щоб закріпити лазерний нівелір на металевій стійці **19**, затисніть металеву стійку між монтажною пластиною для кріплення на різні поверхні **20** та магнітами лазерного нівеліра **17**. Встановлення монтажною пластини для кріплення на різні поверхні за металевою стійкою дозволить суттєво збільшити магнітну силу та утримувальну здатність лазерного нівеліра.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей лазерний нівелір призначений для роботи впродовж тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструмента залежить від його належного обслуговування та регулярного очищення.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть лазерний нівелір перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

- Для забезпечення точності роботи якомога частіше перевіряйте калібрування лазерного нівеліра. Див. розділ «Перевірка калібрування в польових умовах».
- Перевірку калібрування, ремонт та технічне обслуговування можна проводити в сервісних центрах компанії DEWALT.

## УКРАЇНЬСЬКА

- Не зберігайте лазерний нівелір у коробці, якщо він вологий. Лазерний нівелір необхідно насухо протерти м'якою сухою тканиною перед зберіганням.

## Об'явлення



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей лазерного нівеліра. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину лазерного нівеліра та ніколи не занурюйте жодні деталі нівеліра в рідину.

Зовнішні пластикові деталі можна очистити вологою ганчіркою. Хоча ці деталі стійкі до розчинників, НІКОЛИ не використовуйте розчинники. Перед зберіганням видаліть вологу з лазерного нівеліра, використовуючи м'яку суху тканину.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### Лазерний нівелір не вмикається (рис. А)

- Повністю зарядіть акумулятор.
- Якщо лазерний нівелір зазнав впливу гранично високих/низьких температур, індикатор стану заряду акумулятора **10** блиматиме. Див. розділ **Гарчий і холодний стан**. Якщо лазерний нівелір зберігався за дуже високої температури, дайте йому охолонути. Не допускайте пошкодження лазерного нівеліру шляхом використання кнопки увімкнення/вимкнення перед охолодженням до робочої температури.

### Блимання лазерних променів (рис. L)

В режимі ручного нахилу лазерні промені блимають по 3 рази з інтервалом у 10 секунд, незалежно від нахилу, щоб нагадувати користувачеві про поточний режим.

У розблокованому режимі, якщо лазерний нівелір нахилений більш ніж на 4°, він блиматиме щосекунди, вказуючи на те, що, незважаючи на режим самовирівнювання, нівелір занадто нахилений, щоб виконати самовирівнювання належним чином. ЯКЩО ЛАЗЕРНІ ПРОМЕНІ БЛИМАЮТЬ, ЦЕ ОЗНАЧАЄ, ЩО ЛАЗЕРНИЙ НІВЕЛІР НЕ ВИРІВНЯНИЙ ЗА РІВНЕМ АБО ЗА СХИЛОМ І ЙОГО НЕ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ ВИЗНАЧЕННЯ АБО МАРКУВАННЯ ГОРИЗОНТАЛЬНИХ ЧИ ВЕРТИКАЛЬНИХ ПОЗНАЧОК. Спробуйте знову встановити лазерний нівелір на більш рівній поверхні.

Якщо акумулятор лазерного нівеліра має низький рівень заряду, промені блиматимуть за такою схемою: 3 швидкі спалахи упродовж 1 секунди, після чого безперервне горіння упродовж 4 секунд. Така схема блимання вказує на необхідність перезарядити акумулятор.

### Постійний рух лазерних променів

Лазерний нівелір є прецизійним вимірювальним інструментом. Однак якщо лазерний нівелір не встановлений на стійкій (та нерухомій) поверхні, він продовжуватиме спроби вирівнювання. Якщо промінь безперервно рухається, спробуйте встановити лазерний нівелір на більш рівній поверхні. Також перевірте, щоб поверхня була відносно пласкою, забезпечуючи стійкість лазерного нівеліра.

### Приладдя (рис. М)

В нижній частині лазерного нівеліра передбачено внутрішнє різьблення 1/4"–20 та 5/8"–11, призначену для встановлення наявного або майбутнього приладдя DEWALT, зокрема штатива.

На рис. М показано приладдя, що продається окремо від лазерного нівеліра. Використовуйте лише приладдя DEWALT, призначене для цього інструмента. Дотримуйтеся інструкцій, що додаються до приладдя.

## Детектор лазерного променя (рис. N)

Детектор лазерного променя **22** дозволяє виявляти лазерні промені на значно більших відстанях, ніж видимий діапазон.

DE0892-XJ для лазерного нівеліра DCLE14201R з червоним лазерним променем.

DE0892G-XJ для лазерного нівеліра DCLE14201G з зеленим лазерним променем.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Оскільки інше приладдя, окрім рекомендованого компанією DeWALT, не було перевірене з цим пристроєм, використання такого приладдя може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик травмування, слід використовувати виключно приладдя, рекомендоване компанією DeWALT.

Якщо вам необхідна допомога у встановленні будь-якого приладдя, зверніться до найближчого дилера компанії DeWALT або перейдіть на веб-сайт [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Обслуговування та ремонт

**ПРИМІТКА.** Розбирання лазерного нівеліра призводить до анулювання будь-яких гарантій на виріб.

Для гарантії БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ ремонт, технічне обслуговування та налаштування, зокрема обслуговування вбудованого акумулятора, повинні здійснюватися в офіційних сервісних центрах. Сервісне або технічне обслуговування, проведене некваліфікованим спеціалістом, може призвести до травми. Найближчий сервісний центр компанії DeWALT можна знайти, перейшовши за посиланням [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантія

Перейдіть на веб-сайт [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu) для отримання актуальної інформації щодо гарантії.

## Декларація про відповідність нормам ЄС

### Директива про радіотехнічне обладнання



### Лазерний нівелір DCLE14201G

Компанія DeWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам:

2014/53/EU, EN 61326-1:2021, EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 62479:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 60825-1:2014/A1:1:2021, EN 50689:2021.

Ці пристрої також відповідають вимогам Директиви 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DeWALT за вказаною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписана особа несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик і робить цю заяву від компанії DeWALT.

Том Бердсгалл (Tom Burdsall)  
технічний директор – HTAS  
Stanley Black & Decker  
701 East Joppa Road, TW120  
Towson, MD 21286, США  
21.06.2024

Гійом Бонафе (Guillaume Bonafe)  
представник в ЄС  
Stanley Black & Decker  
6-8 Rue Gustave Eiffel  
91423 Morangis, Франція



060

Виробник:

"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина

**DEWALT**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ  
ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невдоволеності зазначених у ньому даними ми будемо змушені відіграти Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справних гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі уречення недовільного виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 3 роки з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та / або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколю, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.
  - 7.3. Підтоплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непереборними лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепаду напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розриву, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вузляні шківці, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ушліщення, сальники, направляючі ролики, муфти, вижимачі, бойки, штовхачі, ствольні тощі.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, шпінти, затискові гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пилні шини, замки чокухи, гилки, абразиви, пилінні і абразивні диски, фрези, свердла, бурти тощо.
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: роторів і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: полова кількість млиністості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції провідів електричного під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектції, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Редакція ВК/12-12-18

Інформація про інструмент

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Найменування інструменту |  |
| Модель                   |  |
| Найменування продавця    |  |
| Дата продажу             |  |

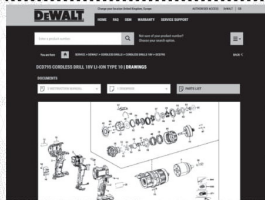
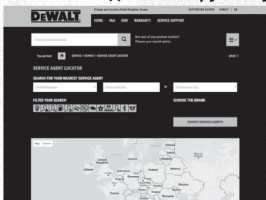
М.П.  
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

|                   |  |
|-------------------|--|
| Інструмент        |  |
| Зарядний пристрій |  |
| Акумулятор 1      |  |
| Акумулятор 2      |  |

На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:

**0 (800) 211 521 в Україні**

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

| №1                                 | №2                                 | №3                                 | №4                                 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № замовлення                       | № замовлення                       | № замовлення                       | № замовлення                       |
| Дата прийому                       | Дата прийому                       | Дата прийому                       | Дата прийому                       |
| Дата ремонту                       | Дата ремонту                       | Дата ремонту                       | Дата ремонту                       |
| Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру |







